

Государственное образовательное учреждение высшего
образования

«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет

Кафедра романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического факультета

доцент

 / О.В. ЩУКИНА /

(подпись, расшифровка подписи)

“ 03 ” 10 2017 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

«Литература страны изучаемого иностранного (французского) языка»

2017-18 уч. год

Направление подготовки:

45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Год набора 2016

Форма обучения:

очная

Тирасполь 2017 г.

Рабочая программа дисциплины *«Литература страны изучаемого иностранного (французского) языка»* /сост. Н. М. Буйместру – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2017 – 13 с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины вариативной части студентам очной формы обучения по направлению подготовки 45.03.02 – *Лингвистика*.

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки **45.03.02 Лингвистика**, утвержденного приказом № 940 от 7 августа 2014 г. Министерством образования и науки РФ.

Составитель Н.М. Буйместру, ст. преп. кафедры романо-германской филологии филологического факультета

25 09. 2017 г.



(подпись)

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Литература страны изучаемого иностранного (французского) языка» является: характеристика основных направлений во французском литературном творчестве; ознакомление студентов с наиболее значительными писателями и произведениями французской литературы; умение анализа литературных произведений различной эстетической ориентации.

Основные задачи дисциплины заключаются в том, чтобы научить студентов давать характеристику основным периодам развития французской литературы; привить умение самостоятельно работать с критической и научной литературой.

Задачи курса:

- анализ литературного процесса в контексте культурно-исторической ситуации;
- характеристика эволюции художественных направлений, творческих методов;
- анализ творчества отдельных писателей;
- усвоение теоретических знаний в рамках изучения литературных жанров и методов.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Литература страны изучаемого иностранного (французского) языка» входит в раздел Б1. Дисциплины (модули). В. Вариативная часть ОД.5.1 Обязательные дисциплины ФГОСЗ+ по направлению подготовки ВО 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур».

Дисциплина способствует активизации междисциплинарных связей дисциплин, развивает компетенции, сформированные в рамках курсов «Практикум по культуре речевого общения на первом иностранном (французского) языке» и «Лингвистический анализ художественного текста на первом иностранном языке»

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

| Код компетенции | Формулировка компетенции |
|-----------------|--|
| ОПК-2 | способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности |
| ОПК-4 | владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичных сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации |

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать:

- 1) основные этапы развития французской литературы и их характерные особенности;
- 2) отличительные черты основных (наиболее значимых) представителей каждого этапа и их наиболее известные произведения, историю их возникновения, краткое содержание, основных действующих лиц.

уметь:

- 1) понимать художественную литературу;
- 2) давать оценку творчеству писателя и его произведению;
- 3) характеризовать главных персонажей, анализировать форму, структуру произведения, находить подтверждение в произведении его отнесенности к той или иной эпохе, тому или иному литературному направлению.

владеть:

- 1) навыками анализа историко-литературных процессов как явлений;
- 2) навыками аналитического чтения и литературоведческого анализа, поэтического анализа произведения и его перевода на русский язык, навыки работы с языковым материалом.

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

| Семестр | Количество часов | | | | | | Форма итогового контроля |
|---------|-------------------------|-------------|-----------|---------------|----|----------------|--------------------------|
| | Трудоемкость, з.е./часы | В том числе | | | | | |
| | | Аудиторных | | | | Самост. работы | |
| | Всего | Лекций | Лаб. раб. | Практич. зан. | | | |
| 4 | 5з.е./180 ч | 80 | 24 | | 56 | 64 | экзамен 36 ч. |
| Итого: | 5з.е./180 ч | 80 | 24 | | 56 | 64 | 36 |

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

| № раздела | Наименование разделов | Количество часов | | | | |
|--------------------------------------|---|------------------|-------------------|----|----|---------------------|
| | | Всего | Аудиторная работа | | | Внеауд. работа (СР) |
| | | | Л | ЛР | ПЗ | |
| 1 | La littérature française du Moyen Age. | 14 | 2 | | 6 | 6 |
| 2 | La littérature française à l'époque de la Renaissance. | 14 | 2 | | 6 | 6 |
| 3 | Le Classicisme français. | 20 | 4 | | 8 | 8 |
| 4 | La littérature des Lumières. | 14 | 2 | | 4 | 8 |
| 5 | La littérature française du XIX s. (Romantisme, Réalisme) | 20 | 4 | | 6 | 10 |
| 6 | La littérature française de la fin du XIX s. | 18 | 2 | | 8 | 8 |
| 7 | La littérature française de la première moitié du XX s. | 22 | 4 | | 10 | 8 |
| 8 | La littérature française de la seconde moitié du XX s. | 22 | 4 | | 8 | 10 |
| <i>Всего: 180 (144+36 (экзамен))</i> | | 144 | 24 | | 56 | 64 |

Лекции 4 семестр

| № п/п | Номер раздела дисциплины | Объем часов | Тема лекционного занятия | Учебно-наглядные пособия |
|-------|--------------------------|-------------|--------------------------|--------------------------|
| | | | | |

| La littérature française du Moyen Age. | | | | |
|---|---|----------|--|----------------------|
| 1 | 1 | 2 | La littérature médiévale. Les chansons de geste. La poésie lyrique: François Villon. | |
| Итого часов по разделу | | 2 | | |
| La littérature française à l'époque de la Renaissance. | | | | |
| 2 | 2 | 2 | La littérature de la Renaissance. L'Humanisme de Rabelais. La Pléiade: P. de Ronsard, J. du Bellay. Michel de Montaigne. Diaporama. | раздаточный материал |
| Итого часов по разделу | | 2 | | |
| Le Classicisme français. | | | | |
| 3 | 3 | 2 | LE CLASSICISME. LES DEBUTS DU THEATRE AU 17S: P.CORNEILLE. MOLIERE. J.RACINE. LA FONTAINE "FABLES". | |
| 4 | 3 | 2 | Le roman classique: Mme de La Fayette. | |
| Итого часов по разделу | | 4 | | |
| La littérature des Lumières. | | | | |
| 5 | 4 | 2 | La philosophie du XVIII-ème siècle: Montesquieu, Voltaire. Les contes philosophiques. | раздаточный материал |
| Итого часов по разделу | | 2 | | |
| La littérature française du XIX s. (Romantisme, Réalisme) | | | | |
| 6 | 5 | 2 | LE ROMANTISME. LES PREMIERS ROMANTIQUES. R. DE CHATEAUBRIAND. A.LAMARTINE. LE DRAME ROMANTIQUE: V.HUGO. LE ROMANTISME ET LE ROMAN. P.MERIMEE. V.HUGO. G.SAND. | раздаточный материал |
| 7 | 5 | 2 | Entre romantisme et réalisme. H. de Balzac. Stendhal. | |
| Итого часов по разделу | | 4 | | |
| La littérature française de la fin du XIX s. | | | | |
| 1 | 6 | 2 | La littérature de la fin du XIX siècle. Le réalisme et le naturalisme. G. Flaubert. G. de Maupassant. E. Zola. Les symbolistes. | раздаточный материал |

| | | | | |
|---|---|-----------|---|----------------------|
| Итого часов по разделу | | 2 | | |
| La littérature française de la première moitié du XX s. | | | | |
| 2 | 7 | 2 | La littérature française du début du XX siècle. A France. R. Rolland. M Proust. Diaporama. | |
| 3 | 7 | 2 | LA LITTERATURE FRANÇAISE D'AVANT GUERRE. ROGER MARTIN DU GARD. FRANCOIS MAURIAC. ANTOINE DE SAINT-EXUPERY. | раздаточный материал |
| Итого часов по разделу | | 4 | | |
| La littérature française de la seconde moitié du XX s. | | | | |
| 4 | 8 | 2 | Le roman et le théâtre depuis 1940. Jean-Paul Sartre. Albert Camus. Eugène Ionesco. Samuel Beckett. | |
| 5 | 8 | 2 | La littérature française après 1960. Françoise Sagan. Nathalie Sarraute. J.-M. G Le Clésio. Georges Perec. | раздаточный материал |
| Итого часов по разделу | | 4 | | |
| Итого: | | 24 | | |

Практические занятия
4 семестр

| № п/п | Номер раздела дисциплины | Объем часов | Тема лабораторного занятия | Учебно-наглядные пособия |
|--|--------------------------|-------------|---|--------------------------|
| La littérature française du Moyen Age. | | | | |
| 1 | 1 | 2 | Les chansons de geste. <i>La chanson de Roland</i> . Exercices interactifs. | |
| 2 | 1 | 2 | Le mythe de <i>Tristan et Iseut</i> . | |
| 3 | 1 | 2 | Francois Villon. <i>Le Testament, La Ballade des pendus</i> . | раздаточный материал |
| Итого часов по разделу | | 6 | | |
| La littérature française à l'époque de la Renaissance. | | | | |
| 4 | 2 | 2 | Francois Rabelais <i>Gargantua et Pantagruel</i> . | |
| 5 | 2 | 2 | Pierre de Ronsard <i>Ode à Cassandre</i> . | раздаточный |

| | | | | |
|---|---|----------|--|----------------------|
| | | | Joachim Du Bellay « <i>Ceux qui...</i> », <i>Regrets</i> . | материал |
| 6 | 2 | 2 | Michel de Montaigne <i>Essais</i> . | |
| Итого часов по разделу | | 6 | | |
| Le Classicisme français. | | | | |
| 7 | 3 | 2 | Pierre Corneille <i>Le Cid</i> . Jean Racine <i>Bérénice</i> . Exercices interactifs. | раздаточный материал |
| 8 | 3 | 2 | Moliere <i>L'avare</i> . <i>Tartuffe</i> . | |
| 9 | 3 | 2 | Jean de la Fontaine <i>Le loup et l'agneau</i> . | |
| 10 | 3 | 2 | Madame de La Fayette <i>La Princesse de Clève</i> . | раздаточный материал |
| Итого часов по разделу | | 8 | | |
| La littérature des Lumières. | | | | |
| 11 | 4 | 2 | Montesquieu <i>Les lettres persanes</i> . | |
| 12 | 4 | 2 | Jean-Jacques Rousseau <i>Les confessions</i> . Voltaire <i>Candide</i> . Exercices interactifs. | раздаточный материал |
| Итого часов по разделу | | 4 | | |
| La littérature française du XIX s. (Romantisme, Réalisme) | | | | |
| 13 | 5 | 2 | Chateaubriand <i>Atala</i> . Lamartine <i>La vigne et la maison</i> . Victor Hugo <i>Hernani</i> . | раздаточный материал |
| 14 | 5 | 2 | Honore de Balzac <i>Le pere Goriot</i> . <i>Eugenie Grandet</i> . <i>Illusions perdues</i> . | раздаточный материал |
| 15 | 5 | 2 | P.Mérimée <i>Carmen</i> . G. Sand <i>Indiana</i> . Stendhal <i>Le rouge et le noir</i> . | раздаточный материал |
| Итого часов по разделу | | 6 | | |
| La littérature française de la fin du XIX s. | | | | |
| 16 | 6 | 2 | Gustave Flaubert <i>Madame Bovary</i> . | |
| 17 | 6 | 2 | Guy de Maupassant <i>Bel ami</i> . <i>Nouvelles</i> . Exercices interactifs. | раздаточный материал |

| | | | | |
|---|---|-----------|--|----------------------|
| 18 | 6 | 2 | Emile Zola <i>Germinal, L'Assomoir.</i> | |
| 19 | 6 | 2 | Arthur Rimbaud <i>Le dormeur du val.</i> Paul Verlaine <i>Il pleure dans mon coeur.</i> | раздаточный материал |
| Итого часов по разделу | | 8 | | |
| La littérature française de la première moitié du XX s. | | | | |
| 20 | 7 | 2 | Anatole France <i>Le crime de Sylvestre Bonnard.</i> Romain Rolland <i>Jean-Christophe.</i> | раздаточный материал |
| 21 | 7 | 2 | Marcel Proust <i>Du côté de chez Swann.</i> | раздаточный материал |
| 22 | 7 | 2 | François Mauriac <i>Le noeud de vipères.</i> Exercices interactifs. | раздаточный материал |
| 23 | 7 | 2 | Roger Martin du Gard. <i>Les Thibault.</i> | |
| 24 | 7 | 2 | Antoine de Saint-Exupéry <i>Le petit prince.</i> <i>Terre des hommes.</i> Exercices interactifs. | раздаточный материал |
| Итого часов по разделу | | 10 | | |
| La littérature française de la seconde moitié du XX s. | | | | |
| 25 | 8 | 2 | Albert Camus <i>La Peste, Huis clos.</i> | |
| 26 | 8 | 2 | Jean-Paul Sartre <i>La Nausée, Les Mouches, L'Etranger.</i> Eugène Ionesco <i>La cantatrice chauve.</i> Samuel Beckett <i>En attendant Godot.</i> | раздаточный материал |
| 27 | 8 | 2 | Françoise Sagan <i>Bonjour tristesse.</i> Nathalie Sarraute. <i>Enfance.</i> Exercices interactifs. | раздаточный материал |
| 28 | 8 | 2 | J.-M. G. Le Clésio. <i>Le chercheur d'or.</i> Georges Perec <i>Les choses.</i> | раздаточный материал |
| Итого часов по разделу | | 8 | | |
| Итого: | | 56 | | |

Самостоятельная работа

4 семестр

| Раздел дисциплины | № п/п | Тема и вид СРС | Трудоемкость (в часах) |
|-------------------|-------|----------------|------------------------|
|-------------------|-------|----------------|------------------------|

| La littérature française du Moyen Age. | | | |
|---|----|---|-----------|
| Раздел 1 | 1 | Chrétien de Troyes | 2 |
| | 2 | Домашняя работа <i>Le chevalier au lion.</i> | 2 2 |
| Итого часов по разделу | | | 6 |
| La littérature française à l'époque de la Renaissance. | | | |
| Раздел 2 | 3 | Agrippa d'Aubigné | 2 |
| | 4 | Домашняя работа <i>Les tragiques.</i> | 2 2 |
| Итого часов по разделу | | | 6 |
| Le Classicisme français. | | | |
| Раздел 3 | 5 | L'abbé Prévost <i>Manon Lescaut.</i> | 2 2 |
| | 6 | Домашняя работа Exposé des textes | 2 2 |
| Итого часов по разделу | | | 8 |
| La littérature des Lumières. | | | |
| Раздел 4 | 7 | Beaumarchais <i>Le mariage de Figaro.</i> | 2 2 |
| | 8 | Домашняя работа Exposé des textes | 2 2 |
| Итого часов по разделу | | | 8 |
| La littérature française du XIX s. (Romantisme, Réalisme) | | | |
| Раздел 5 | 9 | Alfred de Vigny <i>La mort du loup, La maison du berger.</i> | 2 2 |
| | | Saint-Simon <i>Les mémoires.</i> | 2 2 |
| | 11 | Домашняя работа | 2 |
| Итого часов по разделу | | | 10 |

| La littérature française de la fin du XIX s. | | | |
|---|---|---|-----------|
| Раздел 6 | 1 | Edmond Rostand <i>Cyrano de Bergerac</i> . | 2 |
| | 2 | André Gide | 2 |
| | 3 | Домашняя работа <i>Les Nourritures terrestres</i> . | 2 2 |
| Итого часов по разделу | | | 8 |
| La littérature française de la première moitié du XX s. | | | |
| Раздел 7 | 4 | Marcel Aymé <i>Le passe-muraille</i> . | 2 |
| | 5 | Marcel Pagnol | 2 |
| | 6 | Домашняя работа <i>La gloire de mon père</i> . | 2 2 |
| Итого часов по разделу | | | 8 |
| La littérature française de la seconde moitié du XX s. | | | |
| Раздел 8 | 7 | André Maurois <i>La cathédrale</i> . | 2 |
| | 8 | Michel Tournier | 2 |
| | 9 | Домашняя работа <i>Vendredi, ou la vie sauvage</i> . | 4 2 |
| Итого часов по разделу | | | 10 |
| Итого: | | | 64 |

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ) – курсовые работы не предусмотрены

6. Образовательные технологии

| Семе стр | Вид заняти я (Л, ПР, ЛР) | Используемые интерактивные образовательные технологии | Количес тво часов |
|-------------|--------------------------------------|---|-------------------------|
| 4 | Л | La littérature médiévale et la littérature de la Renaissance. Diaporama. | 2 |
| | ЛР | Les chansons de geste. <i>La chanson de Roland</i> . Exercices interactifs. | 2 |

| | | |
|--------|--|----|
| ЛР | Pierre Corneille <i>Le Cid</i> . Exercices interactifs. | 2 |
| ЛР | Jean-Jacques Rousseau <i>Les confessions</i> . Cours interactif. | 2 |
| ЛР | Victor Hugo <i>Notre-Dame de Paris</i> . Exercices interactifs. | 2 |
| Л | La littérature française du XX-ème siècle. Diaporama. | 2 |
| ЛР | Guy de Maupassant <i>Bel ami</i> . Exercices interactifs. | 4 |
| ЛР | François Mauriac <i>Le noeud de vipères</i> . Exercices interactifs. | 4 |
| ЛР | Antoine de Saint-Exupéry <i>Le petit prince</i> . Exercices interactifs. | 4 |
| ЛР | Françoise Sagan <i>Bonjour tristesse</i> . Exercices interactifs. | 4 |
| Итого: | | 28 |

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов отражены в ФОСе по данной дисциплине.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература:

1. Bescherelle. *Cronologie de la littérature française, sous la direction de Johan Faerber*. – Paris : Hatier, 2014. 390 p.

2. Blondeau Nicole, Allouache Ferroudja, Né Marie- Françoise, *Littérature progressive du français, 2^e édition, niveau débutant*.- Paris : CLE International, 2013. 180 p.

3. Blondeau Nicole, Allouache Ferroudja, Né Marie- Françoise, *Littérature progressive du français, 2^e édition, niveau intermédiaire*. - Paris: CLE International, 2013. 180 p.

8.2. Дополнительная литература:

1. Maingueneau, D. *Les termes clés de l'analyse du discours*. / D. Maingueneau. – P.: Ed. du Seuil, 1996. – 93 p.

2. Parpais J., Parpais C. *Litterature 1^{re}*, 1992.

3. Parpais J., Parpais C. *Litterature 2^e*, 1992.

8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

a. <http://www.geocities.com/CapitolHill/7422/EnglishConte.html>

b. <http://www.edufrance.fr>

c. <http://www.ambafrance.ru>

d. <http://www.webnet.fr/poesie/>

e. www.lepointdufle.net

f. www.bonjourdefrance.com

g. www.ccdmd.qc

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко, филологический факультет располагает следующим необходимым материально-техническим обеспечением для выполнения настоящей программы:

- компьютерный класс с доступом к сети Интернет;
- наличие специальных аудиторий, оборудованных мультимедийной аппаратурой;
- библиотечный фонд университета, центра французской культуры;
- плазменный экран для презентаций;
- лингафонный кабинет;

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

10. 1. Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого на выполнение самостоятельной работы.

Поскольку количество часов, рассчитанных на самостоятельную работу, составляет примерно такое же количество часов отведенных для аудиторных занятий, студентам следует обратить особое внимание на самостоятельную подготовку. Самостоятельная работа включает выполнение домашних заданий, повторение пройденного материала, подготовка к различным формам контроля, самостоятельное выполнение практических заданий, чтение художественной литературы. Чтобы достигнуть уровня практического владения языком, следует систематически тренировать память заучиванием слов, текстов и помнить о том, что способности развиваются в процессе работы, что навык вырабатывается путем многократно выполняемого действия.

10. 2. Рекомендации по чтению произведений художественной литературы.

Поскольку основной целью обучения иностранному языку является получение информации из иностранного источника, особое внимание следует уделять чтению. Понимание текста достигается при осуществлении двух видов чтения: изучающего и чтения с общим охватом содержания. Чтобы понимать читаемую литературу, необходимо овладеть определенным запасом слов и выражений. Точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения, которое предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ текста. Для понимания общего содержания, необходимо читать текст без помощи словаря. Основная цель такого чтения: понять основной смысл прочитанного. Оба вида чтения складываются из следующих умений: догадываться о значении слов на основе словообразовательных признаков и контекста; видеть интернациональные слова и определять их значение; находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке; применять знания по специальным предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Литература страны изучаемого иностранного (французского) языка» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по направлению 45.03.02 «Лингвистика» и учебного плана по профилю подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур».

11. Технологическая карта дисциплины

Курс 2 __ группа ____ ФФ16ДР65ТЯ2 __ семестр __4

Преподаватель, ведущий лекции и практические занятия Буйместру Н.М.

Кафедра романо-германской филологии

Модульная система не предусмотрена.

Составитель
ст. преподаватель



Н.М. Буйместру

Зав. кафедрой романо-германской филологии
доцент



О. В. Еремеева

Согласовано:

Декан филологического факультета
доцент



О.В.Щукина